**Pwyllgor Archwilio Comisiwn y Cynulliad**

**Adroddiad Blynyddol i Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2010**

**1. Cyflwyniad a rôl y Pwyllgor**

Mae Pwyllgor Archwilio Comisiwn y Cynulliad yn falch o gyflwyno’r adroddiad hwn ar ei waith ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2010.

Rôl y Pwyllgor yw rhoi cyngor a sicrwydd i’r Prif Weithredwr, a’i herio, mewn perthynas â’i chyfrifoldebau fel Swyddog Cyfrifyddu. Mae’r cyfrifoldebau hyn yn cynnwys y gofyniad i sicrhau y caiff arian cyhoeddus ei wario mewn modd cyson a phriodol a sicrhau gwerth am arian wrth ddefnyddio adnoddau. Mae’n ddyletswydd ar y Swyddog Cyfrifyddu i sicrhau bod trefniadau llywodraethu corfforaethol cadarn ar waith hefyd a bod rheolaethau mewnol effeithiol yn cael eu gweithredu i sicrhau bod risgiau yn cael eu nodi a’u rheoli’n briodol.

Yn hynny o beth, mae’r Pwyllgor yn ystyried ac yn rhoi sicrwydd i’r Comisiwn a’r Swyddog Cyfrifyddu ar y canlynol:

* yr adroddiad a chyfrifon blynyddol;
* gweithgarwch a gynlluniwyd a chanlyniadau archwiliadau mewnol ac allanol;
* digonolrwydd ymateb y rheolwyr i faterion a nodwyd yn ystod archwiliadau mewnol ac allanol;
* trefniadau’r Comisiwn o ran llywodraethu corfforaethol a rheoli risg gan gynnwys y Datganiad blynyddol ar Reolaeth Fewnol;
* polisïau gwrth-dwyll, prosesau chwythu’r chwiban a threfniadau ar gyfer ymchwiliadau arbennig.

**2. Cylch gorchwyl**

Mae gan y Pwyllgor rôl gynghorol ac nid oes ganddo bwerau gweithredol. Caiff ei gylch gorchwyl ei bennu gan y Comisiwn ac mae’n gyson â chanllawiau’r Trysorlys ac yn cael ei adolygu gan y Pwyllgor o bryd i’w gilydd. Ceir copi o’r cylch gorchwyl hwn yn Atodiad A.

3. Aelodaeth a’r sawl a oedd yn bresennol yn y Pwyllgor

Ni newidiodd aelodaeth y Pwyllgor yn ystod y flwyddyn ac roedd yn cynnwys:

Richard Calvert (Cadeirydd)

Tim Knighton

Yr Athro Robert Pickard

William Graham AC

Roedd y Prif Weithredwr, yn rhinwedd ei rôl fel Prif Swyddog Cyfrifyddu, staff allweddol y Cynulliad a chynrychiolwyr archwiliadau mewnol ac allanol ymhlith y rhai a oedd yn mynd i’r Pwyllgor yn rheolaidd. Uned Gorfforaethol y Cynulliad sy’n darparu ysgrifenyddiaeth i’r Pwyllgor.

Ym mis Tachwedd 2009, cytunodd Comisiwn y Cynulliad i newid enw’r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol i Bwyllgor Archwilio Comisiwn y Cynulliad. Cafodd y newid hwn ei argymell gan y Panel Adolygu Annibynnol ar gymorth i Aelodau’r Cynulliad yn yr adroddiad “Yn Gywir i Gymru”.

**4. Gweithgarwch, ystyriaethau a sylwadau’r Pwyllgor**

Cyfarfu’r Pwyllgor bum gwaith yn ystod y flwyddyn. Roedd yr eitemau a ymddangosodd ar yr agenda yn rheolaidd yn cynnwys:

* Adroddiadau a chynlluniau ar gyfer archwiliadau mewnol
* Adroddiad a Chyfrifon Blynyddol
* Materion mewn perthynas ag archwiliadau allanol
* Newidiadau i’r gofrestr risg
* Trefniadau llywodraethu a rheolaeth fewnol
* Y wybodaeth ddiweddaraf am faterion allweddol.

Hefyd, bu’r Pwyllgor yn ystyried:

* TG a diogelwch gwybodaeth
* Cynllunio parhad busnes
* Trefniadau i ddarparu gwasanaethau archwilio mewnol
* Cyllideb y Comisiwn ar gyfer 2010-11
* Effaith adroddiad y Panel Adolygu Annibynnol “Yn Gywir i Gymru”

Roedd prif ystyriaethau a sylwadau’r Pwyllgor o ganlyniad i’r pum cyfarfod fel a ganlyn:

**Cyfrifon Blynyddol –** cyflwynwyd y cyfrifon drafft ar gyfer 2008-09 i’w harchwilio yn unol â’r amserlen y cytunwyd arni a chafwyd barn archwilio ddiamod. Roedd y materion a godwyd gan Swyddfa Archwilio Cymru yn y llythyr rheoli dros dro ar gyfer y flwyddyn honno wedi bod yn destun pryder ond rhoddwyd sicrwydd i’r Pwyllgor fod mesurau trylwyr wedi’u rhoi ar waith i fynd i’r afael â’r materion hynny erbyn adeg yr archwiliad terfynol. Un o’r ffactorau pwysig o ran bodloni’r terfyn amser oedd y gallu i ganolbwyntio ar y gwaith o baratoi’r cyfrifon yn gynnar.

Mae hefyd yn ofynnol i’r Comisiwn gyflwyno cyfrifon ar gyfer 2009-10 yn unol â’r Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol. Roedd y gwaith hwn yn cynnwys ailddatgan a chynrychioli’r ffigurau cymharol ar gyfer 2008-09 yn unol â safonau archwilio newydd Swyddfa Archwilio Cymru. Yn wreiddiol, mynegodd y Swyddfa Archwilio bryder am nad oedd tystiolaeth fod cynllun priodol wedi’i baratoi i gwblhau’r gwaith hwn. Roedd hyn yn fater o bryder i’r Pwyllgor, ond mae’r wybodaeth gymharol bellach wedi’i pharatoi a’i harchwilio ac mae’r Swyddfa Archwilio wedi cadarnhau nad oes unrhyw faterion a fyddai’n effeithio ar farn yr Archwilydd Cyffredinol ar gyfrifon 2009-10.

**Diogelwch Gwybodaeth** – Tynnwyd mwy o sylw at ddiogelwch gwybodaeth yn dilyn nifer o fethiannau yn y sector cyhoeddus yn ystod 2009. Roedd y Pwyllgor yn falch o nodi bod y Comisiwn wedi cytuno i roi’r arfer gorau a gyhoeddwyd yn Fframwaith Polisi Diogelwch Swyddfa’r Cabinet ar waith ac roedd wedi’i galonogi o weld y camau a gymerwyd i godi ymwybyddiaeth, er enghraifft cynnwys y pwnc fel rhan o “Sesiynau Sbardun” y rhaglen lywodraethu.

**Cynllunio Parhad Busnes –**Ystyriodd y Pwyllgor gynlluniau parhad busnes y Comisiwn a nododd fod nifer o welliannau wedi’u gwneud i’r fframwaith cyffredinol. Fodd bynnag, mae angen gwneud gwaith pellach i lunio’r cynllun terfynol a sicrhau ei fod yn gadarn drwy roi prawf arno mewn senarios gwahanol, a bydd y Pwyllgor yn annog y Comisiwn i sicrhau y gwneir hynny yn ystod 2010-11.

**Y gyllideb a chyfrifon rheoli –** Ystyriodd y Pwyllgor y gwaith a wnaed mewn ymateb i adroddiad y Pwyllgor Cyllid ar gyllideb y Comisiwn ar gyfer 2010-11. Roedd yn cefnogi’r camau a gymerwyd i ailfformadu’r gyllideb ac, yn benodol, lefel y gronfa wrth gefn a’r defnydd a wnaed ohoni. Cymeradwyodd y Pwyllgor y gwelliannau arfaethedig i’r cyfrif rheoli mewnol hefyd. Dyma’r tro cyntaf i’r Pwyllgor ystyried cyllideb a threfniadau rheoli ariannol parhaus y Comisiwn.

**5. Archwilio Mewnol**

Cafodd y Pwyllgor adroddiadau archwilio mewnol ar y meysydd canlynol:

* System Lwfansau’r Aelodau
* Llywodraethu Corfforaethol
* Monitro Perfformiad
* Rheoli Cofnodion
* Y Gyflogres ac Adnoddau Dynol
* Rheolaethau Ariannol Allweddol
* Rheoli’r Gyllideb
* Gwaith dilynol yn sgîl archwiliadau blaenorol.

Mae’r adroddiadau hyn yn cynnig lefel foddhaol o sicrwydd i’r Pwyllgor ar drefniadau cyffredinol Comisiwn y Cynulliad o ran rheolaeth. Roedd yn galondid i’r Pwyllgor gael pedwar adroddiad archwilio ar Lywodraethu Corfforaethol, y Gyflogres/Adnoddau Dynol, Rheolaethau Ariannol Allweddol a Rheoli’r Gyllideb, a roddodd lawer o sicrwydd. Roedd y Pwyllgor hefyd yn fodlon ar y cynnydd a wnaed wrth fwrw ymlaen ag argymhellion yr adroddiadau archwilio mewnol.

Tua diwedd 2008/09, nododd y Pwyllgor efallai y byddai modd cael mwy o fudd o’r swyddogaeth archwilio mewnol ac anogodd Comisiwn y Cynulliad i ddatblygu ei arbenigedd ei hun o ran archwilio mewnol ac ymgymryd â rhaglen o archwiliadau gwerth ychwanegol. O ganlyniad i hynny, crëwyd swydd newydd a phenodwyd Lynne Flux yn Bennaeth Archwilio Mewnol ym mis Tachwedd 2009. Dewiswyd cynnal yr archwiliad gwerth ychwanegol cyntaf yn y maes Rheoli Cofnodion ac ystyriodd y Pwyllgor ganfyddiadau’r archwiliad hwnnw ym mis Chwefror 2010.

Cytunodd y Pwyllgor ar y strategaeth Archwilio Mewnol amlinellol ar gyfer 2010-2013, gan gefnogi’r cynnig i fod yn rhagweithiol a chynnig cyngor ac arweiniad i uwch-reolwyr a bwrw ymlaen â gweithgareddau a datblygiadau a chynnal adolygiadau ôl-weithredol ar yr un pryd. Cytunodd y Pwyllgor ar y drefn i sicrhau adnoddau ar gyfer y strategaeth hefyd, gan gynnwys trefniadau i gaffael darparwr allanol yn ogystal ag adolygiadau gan y Pennaeth Archwilio Mewnol. Ategodd pa mor fanteisiol yw cynnwys staff y Cynulliad wrth gyflawni’r swyddogaeth archwilio.

**6. Archwilio Allanol**

Roedd y Pwyllgor yn falch o nodi bod y Comisiwn a Swyddfa Archwilio Cymru wedi parhau i adeiladau ar eu perthynas gwaith ardderchog yn ystod y flwyddyn a bod y berthynas honno’n dal i annog heriaiu adeiladol.

Mewn ymateb i adroddiad “Yn Gywir i Gymru”, cyflwynodd Swyddfa Archwilio Cymru elfen brofi ychwanegol fel rhan o’i harchwiliad blynyddol o’r cyfrifon er mwyn archwilio mwy o enghreifftiau o’r hawliadau am dreuliau a wnaed gan bob Aelod Cynulliad. Bydd y rhaglen yn sicrhau bod sampl o’r taliadau a wnaed i bob Aelod Cynulliad wedi’u harchwilio erbyn etholiad nesaf y Cynulliad. Roedd y Pwyllgor yn falch o nodi nad oedd unrhyw fethiannau mawr wedi dod i’r amlwg yn sgîl y gwaith hwn hyd yma.

**7. Rheoli Risg**

Wrth gyflawni ei rôl o herio prosesau rheoli risg y sefydliad, ystyriodd y Pwyllgor y cofrestrau Risgiau Strategol a Risgiau Gweithredol Sylweddol drwy’r flwyddyn. At hynny, ystyriodd y Pwyllgor strategaeth rheoli risg y Comisiwn gan nodi’r cynnydd a wnaed o ran codi ymwybyddiaeth a gwneud y broses yn rhan annatod o’r drefn. Mae’r Pwyllgor yn falch o nodi bod ymrwymiad un o’i aelodau annibynnol yn hyn o beth wedi helpu i hyrwyddo ymwybyddiaeth a gwella’r broses.

Mae’r Pwyllgor o’r farn bod y broses rheoli risg bellach wedi cyrraedd cam a fyddai’n galluogi dystiolaeth ddogfennol i gael ei hadolygu â’r nod o’i symleiddio rhywfaint a lleihau’r baich. Dylai hyn helpu aelodau o staff i weld y broses o safbwynt mwy cadarnhaol, a bydd hynny’n helpu i wreiddio’r broses yn ei dro.

**8. Datganiad ar Reolaeth Fewnol**

Ystyriodd y Pwyllgor y datganiad drafft ar gyfer 2008-09 ym mis Ebrill gan nodi sawl maes y gellid ei ymestyn, yn enwedig o ran rhoi’r Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol a’r polisi i ddatblygu sgiliau ariannol ar waith ym mhob rhan o’r sefydliad. Roedd y Pwyllgor wedi cynnig her allanol ar y cam datganiad dros dro ac roedd hynny’n ddefnyddiol iawn wrth ddatblygu’r datganiad terfynol.

**9. Cyfraniadau eraill gan aelodau’r Pwyllgor**

Yn ystod y flwyddyn mae aelodau’r Pwyllgor wedi cynnig cyngor ar amrywiaeth o faterion gan gynnwys y gwaith o ddatblygu prosiectau unigol, newid hinsawdd, newidiadau i drefniadau ariannol y Llywodraeth a Rhaglen Newid y Comisiwn.

**10. Effeithiolrwydd y Pwyllgor**

Gofynnodd y Pwyllgor i Swyddfa Archwilio Cymru ailgynnal yr e-arolwg a gynhaliwyd yn flaenorol yn 2009 i adolygu effeithiolrwydd y Pwyllgor. Ar y cyfan, roedd y Pwyllgor yn fodlon ar yr ymateb cadarnhaol a’r gwelliant o ran canfyddiadau o gymharu â’r flwyddyn flaenorol. Cytunwyd ar nifer o gamau i wella ei effeithiolrwydd ymhellach gan gynnwys datblygu dangosyddion perfformiad ar gyfer swyddogaethau archwilio mewnol ac allanol a chanolbwyntio yn fwy ar fynd i’r afael â’r risg o dwyll.

**11. Edrych Ymlaen**

Mae’r Pwyllgor wedi cytuno ar raglen waith ar gyfer 2010-11. Yn ogystal â’r eitemau arferol (gan gynnwys cyfrifon 2009-10 a gaiff eu paratoi yn unol â’r Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol), bydd y Pwyllgor hefyd yn trafod y gwaith o ddatblygu’r gwasanaeth archwilio mewnol newydd a’i roi ar waith, y broses o gyflwyno’r strategaeth archwilio a chanlyniad yr archwiliadau gwerth ychwanegol. Bydd y Pwyllgor hefyd yn trafod trefniadau rheoli ariannol y Comisiwn o ystyried y sefyllfa ariannol anodd y mae’r sector cyhoeddus cyfan yn ei wynebu. Yn benodol, hoffai’r Pwyllgor fonitro cynnydd y prosiect UNO yn ofalus a’r paratoadau ar gyfer y pedwerydd Cynulliad.

**12. Casgliad**

Ers creu’r Pwyllgor ym mis Rhagfyr 2007, gwelwyd cynnydd da o ran adeiladu system effeithiol o lywodraethu corfforaethol, a diwylliant sy’n gynyddol gadarn o ran rheoli ariannol a rheolaeth fewnol effeithiol, a chredwn y gallwn roi lefel dda o sicrwydd i’r Comisiwn. Adlewyrchir hyn gan gyfres o sgoriau gwell ar gyfer archwiliadau mewnol dros y 12 mis diwethaf, a’r ffaith bod llai o faterion wedi codi o ran archwiliadau allanol. Fodd bynnag, mae heriau sylweddol o’n blaen o hyd, yn enwedig o ran gwerth am arian, effeithlonrwydd a chyflwyno systemau newydd. Felly, bydd yn bwysig i Gomisiwn y Cynulliad adeiladu ar y cynnydd a wnaed eisoes. Mae’r Comisiwn mewn sefyllfa dda i wneud hynny, yn enwedig o ystyried y trefniadau archwilio mewnol newydd, ac edrychwn ymlaen at barhau i weithio gyda’r Prif Weithredwr a’i staff dros y cyfnod sydd i ddod.

Hoffai’r Pwyllgor estyn diolch i’r Prif Weithredwr a staff y Cynulliad am eu hymagwedd gadarnhaol at y gwaith hwn. Mae’r Pwyllgor yn ddiolchgar i’r archwilwyr mewnol ac allanol hefyd am ymgymryd â’u gwaith mewn modd adeiladol a chynorthwyol ac i’r Ysgrifenyddiaeth am sicrhau bod y Pwyllgor yn gweithredu’n ddiffwdan.

**Richard Calvert, Cadeirydd, Cynghorwr Annibynnol**

**Tim Knighton, Cynghorwr Annibynnol**

**Yr Athro Robert Pickard, Cynghorwr Annibynnol**

**William Graham AC, Comisiynydd Adnoddau’r Cynulliad**